

1. Gurdelkuche Dance der Rock Church Dancers

Viola Frick & Jürgen Schwemlein, Mosbach bei Heidelberg

On June 20th 2009 a club that has existed for only two years organized its first special dance, the Gurdelkuche Dance (Gurdelkuche = a rolled and filled pig-roast).

We arrived on the Friday evening with our trailer and met members of the Rock Church Dancers, who were still busy preparing for the event. Although there were under pressure of time, they still stopped to greet us very heartily. They gave us tips on where to go shopping. Jürgen was interested in the food, and I was more interested in the jewelry, much to Jürgen's disappointment. ☺

After an extended shopping tour on the Saturday in Idar-Oberstein (how can a man go shopping for jewelry with a woman with just 20 € in his pocket and "forget" his debit card "inadvertently" in the trailer?) we appeared in time for the start of the dance.

The dance-place had been transformed extremely well. The decoration in the community center was very creative and harmonic. Very many hours of hard work had been put into it: particularly admirable were the many small, dancing Square Dance couples made of cardboard on the windows and surrounding the tea-lights; and the big wooden Square-Dance signs on the wall that had been coated with car paint. All cakes had been photographed and provided with labels. Everything had been arranged with a great deal of love and attention to detail.

The guest caller Stefan Rohrbach and the club caller Dieter Bremm called alternately. They were both very responsive to the dancers and looked again and again for personal contact. Stefan and Dieter used much diversified calls, which went down very well with the dancers. The applause and the mood during the announcements by President Gabi Spindler were appropriate.

Without the constantly repetitive "Ladies Tea Cup Chain" it would have been at least for one lady even better. Caller Stefan

Am 20. Juni 2009 veranstaltete ein Club, der erst seit zwei Jahren besteht, sein erstes Special. den Gurdelkuche Dance (Gurdelkuche = ein gerollter und gefüllter Schweinebraten).

Wir reisten mit unserem Wohnwagen bereits am Freitagabend an und trafen dort Mitglieder der Rock Church Dancers, die noch mit Vorbereitungen beschäftigt waren, uns aber trotz Zeitnot sehr herzlich begrüßten. Sie gaben uns Tipps zum Einkaufen. Jürgen interessierten die Lebensmittel, mich eher der Schmuck. Zum Leidwesen von Jürgen. ☺

Nach dem ausgedehnten Einkaufsbummel am Samstag in Idar-Oberstein (wie kann ein Mann mit einer Frau und 20 € in der Tasche Schmuck kaufen gehen und seine EC-Karte "versehentlich" im Wohnwagen "vergessen"?) erschienen wir rechtzeitig zum Tanzbeginn.

Der Tanzplatz hatte sich äußerst vorteilhaft verändert. Die Dekoration im Bürgerhaus war sehr kreativ und harmonisch. Es waren sehr viel Stunden Arbeit geleistet worden: Bewundernswert, die vielen kleinen, tanzenden Square-Dance-Paare aus Pappe, an den Fenstern und um die Teelichter herum; die großen Square-Dance-Zeichen aus Holz an der Wand und mit Autolack lackiert. Alle Kuchen waren fotografiert und beschriftet worden. Alles war mit sehr viel Liebe zum Detail arrangiert.

Gastcaller Stefan Rohrbach und Clubcaller Dieter Bremm callten im Wechsel. Sie gingen beide sehr gut auf die Tänzer ein und suchten immer wieder persönlichen Kontakt. Stefan und Dieter callten sehr abwechslungsreich, was bei den Tänzern bestens ankam. Der Applaus und die Stimmung bei den Announcements von Präsidentin Gabi Spindler waren entsprechend.

Ohne die sich ständig wiederholenden "Ladies Tea Cup Chain" wäre es zumindest für eine Lady noch schöner gewesen. Caller Stefan nahm die Kritik dieser Lady

accepted with a smile the criticism of this lady, which was unequivocal and was applied in her well-known shy and restrained manner. ☺

The food was very good and inexpensive and the portions were certainly big enough to fill you up. The Gurdelkuche, "rolled pig", was prepared by club-members on an open fire before the dance-place. It was indeed an experience.

The MC Helmut Maurer had everything under control and the Rock Church Dancers beamed with contentment and friendliness. At the after party, there was a firework display by Detlef Backes and the callers "from the Floor" called until the next day for the untiring dancers.

The wine-problem was solved by Sabine Maurer to the contentment of all during the after party. Now, also the pure wine-drinkers will be able to enjoy a "quarter" without any worries and with pleasure next year. There will be cold white wine! As we Square Dancers are known to be flexible, we drank cold champagne at the after party.

On the Sunday morning we had an extensive breakfast with the "hard kernel" of the Rock Church Dancers. As we had no electric power connection for our trailer, the hair was dried in the community center. There, Clubcaller Dieter Bremm admittedly didn't promise any electric power connection for next year, but did promise to provide two men with two watering cans filled with water, as a shower service for Viola. That then would be her own private shower bath!! Many thanks for that in advance!

Both during and after this special dance, and at the club, we felt we were treated not only as guests but as friends and part of it all. We are very glad that we had decided to drive to Idar-Oberstein. The cordiality, the open-mindedness and the wit of the Rock Church Dancers are very refreshing. Keep up the good work! In any case we will attend the 2nd Gurdelkuche Dance (June 2010?), too.

Translation: Heinz D. Trost

lächelnd an, sie war unmissverständlich und auf ihre bekannt schüchterne und zurückhaltende Art vorgetragen. ☺

Das Essen war sehr gut und preiswert und die Portionen so, dass man gut satt werden konnte. Der Gurdelkuche - "Gewickelte Wuz" - wurde auf offenem Feuer vor dem Tanzplatz von Clubmitgliedern zubereitet. Es war ein Erlebnis.

MC Helmut Maurer hatte alles im Griff und alle Rock Church Dancers strahlten Zufriedenheit und Freundlichkeit aus. Bei der Afterparty wurde von Detlef Backes ein Feuerwerk gezündet und die Caller "from the Floor" callten bis zum nächsten Tag für die unermüdlichen Tänzer.

Das Weinproblem konnte während der Afterparty von Sabine Maurer zur Zufriedenheit aller gelöst werden. Jetzt können auch pure Weintrinker im nächsten Jahr ohne Sorge und mit Genuss ihr "Viertel" genießen. Es wird kalten Weißwein geben! Da wir Square Dancer ja bekanntlich flexibel sind tranken wir bei der Afterparty kalten Sekt.

Am Sonntagmorgen frühstückten wir noch ausgiebig mit dem "harten Kern" der Rock Church Dancers. In Ermanglung eines Stromanschlusses für unseren Wohnwagen wurden die Haare im Bürgerhaus geföhnt. Dort versprach Clubcaller Dieter Bremm für nächstes Jahr zwar keinen Stromanschluss, dafür die Bereitstellung von zwei Gießkannen mit Wasser und zwei Männer, als Dusch-Service für Viola. Das sei dann ihr privates Brausebad!! Danke dafür im Voraus!

Wir fühlten uns während und nach diesem Special und bei diesem Club nicht nur als Gäste, sondern dazugehörig und als Freunde. Wir sind sehr froh, dass wir uns entschlossen hatten nach Idar-Oberstein zu fahren. Die Herzlichkeit, die Aufgeschlossenheit und der Witz der Rock Church Dancers ist sehr erfrischend. Macht weiter so! Wir werden auf jeden Fall beim zweiten Gurdelkuche Dance (Juni 2010 ?) wieder dabei sein.